

**PROGRAMA ANALITICĂ
PENTRU EXAMENUL DE LICENȚĂ
IULIE 2018**

Domeniul Limbi Moderne Aplicate: LIMBA GERMANĂ (A+B)

Examen oral, pe bază de bilete, la disciplinele:

1. Cultură și civilizație germană și austriacă
2. Traduceri și retroversiuni
3. Interpretare simultană și consecutivă (înregistrări video)

TEMATICA: CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE GERMANĂ ȘI AUSTRIACĂ
Domenii tematice pentru examenul oral de licență/

Themenbereiche für die mündliche Lizenzprüfung 2017

Geprüft wird ein Themenbereich zur deutschen Landeskunde und ein Themenbereich zur österreichischen Landeskunde. Die Themenbereiche dürfen nicht identisch sein.

A. Geographie, Wirtschaft und Soziales

DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:

- Physische Geographie („Stadt-Land-Fluss“)
- Bundesländer, Regionen, Städte
- Demografie (Bevölkerungsstruktur und -entwicklungen),
- Wirtschaftsgeografie, Wirtschaftssysteme (Freie Marktwirtschaft und Planwirtschaft), Soziale Marktwirtschaft, Wirtschaftszweige und Unternehmen, Arbeitsmarkt, Soziale Sicherungssysteme (Österreich: nur Wirtschaftszweige und Unternehmen)
- Vergleiche zwischen Rumänien und Deutschland

B. Staatswesen und Politik

DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:

- Demokratie, Grundrechte, Verfassung (Grundgesetz, Staatsvertrag),
- Politisches System, Verfassungsorgane, Föderalismus,
- Parteien,
- Wahlen, Wahlsystem,
- Regierungen und aktuelle Politik,
- Europäische Union (Geschichte, Organe, Osterweiterung & Beitritt Rumâniens)
- Anerkannte Minderheiten (nur Österreich)

C. Geschichte

DEUTSCHLAND:

- Erster Weltkrieg, Weimarer Republik,
- „Drittes Reich“ und Zweiter Weltkrieg, „Stunde Null“, Besetzung und Teilung Deutschlands,
- Entwicklung der Bundesrepublik Deutschland („Wirtschaftswunder“, 68er-Bewegung, usw.),



ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu
Facultatea de Litere și Arte

- Entwicklung der Deutschen Demokratischen Republik (Kollektivierung, SED, Stasi, usw.),
- „Eiserner Vorhang“, Berliner Mauer, Mauerfall, Wiedervereinigung,
- Deutschland heute (Tendenzen, Probleme, aktuelle Themen)

ÖSTERREICH:

- Hallstadtkultur, Besiedlung Österreichs (Kelten, Römer, Babenberger, Christianisierung)
- Mittelalter und Neuzeit bis zum 19. Jh.
- Die Habsburger
- Der I. Weltkrieg
- Der II. Weltkrieg (inklusive Aufarbeitung)
- Frauenbewegungen

D. Gesellschaft und Alltagskultur, Interkulturalität

DEUTSCHLAND:

- Jugend, Bildung (Schule und Uni),
- Familie und andere Lebensmodelle in Deutschland,
- Minderheiten in Deutschland,
- Bevölkerungsstruktur und Entwicklung,
- Gesellschaftliche Konflikte (Soziale Sicherungssysteme, Männer und Frauen, Generationenkonflikte, Ausländerfeindlichkeit, Rechtsradikalismus)
- Interkulturalität: Stereotype u. Vorurteile, Strukturmerkmale von Kulturen, interkulturelle Kommunikation, interkulturelle Konflikte

ÖSTERREICH:

- Frauen (Rechte, Benachteiligung, Ausblick)
- Migration
- Bevölkerungsstruktur und Entwicklung
- Brauchtum
- Identität (Stereotypen, Plurizentrik....)

E. Künste (Schwerpunkt 20. Jh.)

DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:

- Literatur/Kunst als Spiegel der Kulturgeschichte,
- wichtige Kunstströmungen (z.B. Expressionismus oder Bauhaus)
- wichtige literarische Werke und Autoren,
- wichtige bildende Künstler (nur Österreich)
- Filmlandschaft (nur Österreich)
- Musiklandschaft: Komponisten, Festspiele etc. (nur Österreich)
- Berühmte Persönlichkeiten aus dem Kulturbereich.

F. Medien und Kommunikation

DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:

- Medienlandschaft: wichtige Tages- u. Wochenzeitungen, öffentlich-rechtliche versus private Rundfunkanstalten, Medienkonzerne u. Medienkonzentration, Medien und Demokratie („Vierte Macht“),
- freies Radio und Fernsehen (nur Österreich)
- Filmlandschaft (nur Österreich)
- Vergleich deutsche/österreichische und rumänische Medienlandschaft.



ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu
Facultatea de Litere și Arte

Literaturhinweise für die Vorbereitung zur Lizenzprüfung

Allgemeine Landeskunde – für alle Bereiche relevant

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010
- Informationen zu verschiedenen Themenbereichen von Außenpolitik über Kultur bis Wirtschaft:
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
- Deutschland auf einen Blick – Zahlen, Fakten, Informationen:
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/zahlen-fakten.html>
- Glossar zu wichtigen Begriffen der deutschen Landeskunde – hier sind insbesondere die zum gewählten Themenbereich gehörenden zu beherrschen:
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/glossar.html>
- Linksammlungen mit Informationen zu verschiedenen Themenbereichen:
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/links.html>
- Graf, Margarete: *Schnellkurs Deutschland*. Köln 2007.
- Luscher, Renate: *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute*. München 2009.

A. Geographie und Wirtschaft

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 1, 2, 6, 7.
- *Pocket Wirtschaft. Ökonomische Grundbegriffe*. Hrsg. von der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2006. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/QTSEX0.pdf>
- Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland*. Reinbek 2006. Kap. 10: Wie man in Deutschland arbeitet; Kap. 19: Wie man in Deutschland arbeitslos ist.
- *Demographische Entwicklung und Strukturwandel* (Beispiele Ost/West):
http://www.bpb.de/themen/3RNRV4,0,0,Wirtschaft_und_Arbeit.html
- *Dossier Umwelt*: <http://www.bpb.de/themen/GHW4OL,0,Umwelt.html>
- *Dossier Klimawandel*: <http://www.bpb.de/themen/3U108W,0,Klimawandel.html>

B. Staatswesen und Politik

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 4, 5.
- *Pocket Politik. Demokratie in Deutschland*. Hrsg. v. der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2006. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/0Y1XQk.pdf>
- *Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland*. Hrsg. v. der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2003.
- Dachs, Herbert / Fassman, Heinz (Hrsg.): *Politische Bildung: Grundlagen, Zugänge, Materialien*. Wien 2002.
- Pötzsch, Horst: *Die deutsche Demokratie*. Bonn 2004. (Auflage 1997).



- Zolling, Peter: *Das Grundgesetz. Unsere Verfassung – wie sie entstand und was sie ist.* München 2009.
- *Pocket Europa. EU-Begriffe und Länderdaten.* Bonn 2007. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/VTRXFK.pdf> (Teil 1), <http://www.bpb.de/files/VDUF2F.pdf> (Teil 2)
- *Europa in 12 Lektionen:* http://europa.eu/abc/12lessons/index_de.htm
- *Panorama der Europäischen Union* (Feb. 2009): http://ec.europa.eu/publications/booklets/eu_glance/79/index_de.htm

C. Geschichte

- Zolling, Peter: *Deutsche Geschichte von 1871 bis zur Gegenwart.* München 2005.
- Lehmann, Hans Georg: *Deutschland-Chronik 1945 bis 2000.* Bonn 2002 (bpb). (Standort Deutsche Bibliothek, Signatur 94 (430) L41)
- Manfred Görtemaker: *Kleine Geschichte der Bundesrepublik Deutschland.* Bonn 2003 (bpb). (Standort Deutsche Bibliothek, Signatur 94 (430) G72)
- Hertle, Hans-Hermann/Wolle, Stefan: *Damals in der DDR. Der Alltag Im Arbeiter- und Bauernstaat.* München 2006.
- *pocket zeitgeschichte. Deutschland 1945- 2005.* Hg. von der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2007. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/R1DOBS.pdf>
- Homepage des Deutschen Historischen Museums; Lebendiges Museum Online bietet einen Überblick über die deutsche Geschichte des 20. Jhs. mit vielen Illustrationen: <http://www.dhm.de/lemo>

D. Gesellschaft und Alltagskultur, Interkulturalität

Tatsachen über Deutschland. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 8, 9.

Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland.* Reinbek 2006. Kap. 20: Wie man in Deutschland als Paar lebt.

Klaus Farin: *Jugendkulturen in Deutschland 1950-1989.* Bonn 2006.

Shell Deutschland Holding (Hrsg.): *Jugend 2006.* Bonn 2007.

APoLuZ Nr. 19+20/2000: *Jugend in Deutschland.*

http://www.bpb.de/publikationen/XRA261,0,0,Jugend_in_Deutschland.html

bpb-Dossier Migration: <http://www.bpb.de/themen/8T2L6Z,0,Migration.html>

Dossier Rechtsextremismus: <http://www.bpb.de/themen/R2IRZM,0,Rechtsextremismus.html>

Finkelstein, Kerstin E.: *Eingewandert. Deutschlands "Parallelgesellschaften".* Bonn 2007.

Gerlach, Julia: *Zwischen Pop und Dschihad. Muslimische Jugendliche in Deutschland.* Bonn 2006.

Klärner, Andreas/ Kohlstruck, Michael (Hrsg.): *Moderner Rechtsextremismus in Deutschland.* Bonn 2006.

Spohn, Cornelia (Hrsg.): *Zweiheimisch. Bikulturell leben in Deutschland.* Bonn 2006.

Sezgin, Hilal: *Typisch Türkin? Porträt einer neuen Generation.* Freiburg 2006.

E. Künste (Schwerpunkt 20. Jh.)

Glaser, Hermann: *Kleine deutsche Kulturgeschichte von 1945 bis heute.* Frankfurt/M. 2004.

Hoffmann, Dieter: *Arbeitsbuch deutsche Gegenwartsliteratur.* 2 Bde. Tübingen 2006.



ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu
Facultatea de Litere și Arte

Homepage des Deutschen Historischen Museums; Lebendiges Museum Online bietet einen Überblick über die deutsche Geschichte des 20. Jhs. mit vielen Illustrationen, auch zu Literatur- und Kulturgeschichte:
<http://www.dhm.de/lemo>

Krauss, Hannes / Erb, Andreas: *Vom Nullpunkt zur Wende. Deutschsprachige Literatur nach 1945*. Essen 2008.

Moos, Heinz und Detlev: *Kulturelles Leben in der Bundesrepublik Deutschland*. Bonn 1991.

Niemann, Norbert / Rath, Eberhard (Hrsg.): *Inventur. Deutsches Lesebuch 1945-2003*. München 2003.

Zuckermann, Moshe: *Deutsche Geschichte des 20. Jahrhunderts im Spiegel der deutschsprachigen Literatur*. Göttingen 2003.

F. Medien und Kommunikation

Dachs, Herbert / Fassman, Heinz (Hrsg.): *Politische Bildung: Grundlagen, Zugänge, Materialien*. Wien 2002. für Medien nur S. 102-121.

Kerlen, Dietrich: *Einführung in die Medienkunde*. Stuttgart 2003.

Ludes, Peter: *Einführung in die Medienwissenschaft. Entwicklungen und Theorien*. Berlin 1989.

Massing, Peter: *Mediendemokratie. Eine Einführung*. Schwalbach 2004.

Meyn, Hermann: *Massenmedien in Deutschland*. Konstanz 2004.

Noelle-Neumann, Elisabeth u.a.: *Publizistik. Massenkommunikation*. Frankfurt am Main 2004.

Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland*. Reinbek 2006. Kap. 5: Wie man in Deutschland sich informiert.

Tatsachen über Deutschland. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2008. Kap. 10.

ZEIT-Medienkunde: <http://www.zeit.de/schule/Unterrichtsmaterialien> (Account einrichten, dann Materialien herunterladen)

Literatur zur Österreichischen Landeskunde

- Binder, Dieter / Bruckmüller, Ernst: *Essay über Österreich. Grundfragen von Identität und Geschichte 1918 -2000*. Wien 2005.
- Broszinsky-Schwabe, Edith: *Interkulturelle Kommunikation*. VS Verlag für Sozialwissenschaften 2011.
- De Cillia, Rudolf / Wodak, Ruth: *Ist Österreich ein „deutsches“ Land? Sprachenpolitik und Identität in der Zweiten Republik*. Innsbruck 2006.
- Erll, Astrid / Gymnich, Marion: *Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen*. Stuttgart 2010.
- Johnston, William: *Österreichische Kultur- und Geistesgeschichte. Gesellschaft und Ideen im Donauraum 1848 bis 1938*. Wien 2006.
- Kaszynski, Stefan: *Kurze Geschichte österreichischer Literatur*. Frankfurt am Main 2012.
- Koppensteiner, Jürgen: *Österreich: Ein landeskundliches Lesebuch*. Wien 2014.
- Lemoine, Serge / Salm-Salm, Marie Amelie zu: *Wien um 1900: Klimt, Schiele, Moser, Kokoschka*. Stuttgart, Paris 2005.
- Neisser, Heinrich / Leobelsberger, Gerhard / Strobl, Helmut: *Unsere Republik auf einen Blick*. Wien 2005.
- Pelinka, Peter: *Wozu noch Österreich?* Wien 2001.
- Portisch, Hugo: *„Die Zweite Republik – Eine unglaubliche Geschichte: Eine Dokumentation von Hugo Portisch (2 DVD, 4 Teile)*. ORF 2005.
- *Politische Parteien Österreichs. historisch-politische Bildung*. Themendossiers zur Didaktik von Geschichte, Sozialkunde und Politischer Bildung. N° 4. 2011.
- Richter, Rudolf: *Die Lebensstilgesellschaft*. Verlag für Sozialwissenschaften 2005.



ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu
Facultatea de Litere și Arte

- Statistik Austria: *Österreich. Zahlen. Daten. Fakten 2013/2014.*
- Steinmaurer, Thomas: *Medien und Medienpolitik in Österreich – ein Überblick.* In: Medien und Politik. Informationen zur Politischen Bildung. herausgegeben vom Forum Politische Bildung, Bd. 35, Innsbruck-Wien-Bozen 2012.
- Vocelka, Karl: *Geschichte Österreichs. Kultur – Gesellschaft – Politik.* Heyne Verlag. München 2000.
- Vocelka, Karl: *Österreichische Geschichte.* C.H. Beck Verlag, München 2005.
- Wandruszka, Adam / Urbanitsch, Peter: *Die Habsburgermonarchie 1848-1918.* Wien 1995.
- Waschek, Hans: *Stichwort Österreich.* Heyne Verlag, München 1992.
- *Politische Bildung.* In: Schule.at. Österreichisches Schulportal.
www.politische-bildung.at
- *Zentrum Polis.* Politik lernen in der Schule. www.politik-lernen.at
- *Demokratiezentrum Wien: Lernmodule für die politische Bildung.* www.demokratiezentrum.at
- *Statistik Austria. Die Informationsmanager.* http://www.statistik.at/web_de/statistiken/index.html
- *Österreich:* www.oesterreich.com
- *Austria Forum.* Das Wissensnetz aus Österreich: <http://austria-forum.org>
- *Bundeskanzleramt Österreich:* www.bka.gv.at
- *Österreichische Mediathek.* Das österreichische Archiv für Tonaufnahmen und Videos aus Kultur- und Zeitgeschichte: <http://www.mediathek.at/>
- *Österreichische Nationalbibliothek:* <https://www.onb.ac.at>
- *ORF. Österreichischer Rundfunk und Fernsehen:* www.orf.at
- *ATV:* www.atv.at
- *Okto TV:* www.okto.tv
- *Freies Radio Innsbruck:* www.freirad.at
- *Wiener Zeitung:* www.wienerzeitung.at
- *Der Standard:* www.derstandard.at
- *Die Presse:* www.diepresse.com
- *Tiroler Tageszeitung online:* www.tt.com

Decan,



Prof. univ. dr. habilit. Andrei TERIAN

Director de departament,

Lector univ. dr. Ovidiu MATIU